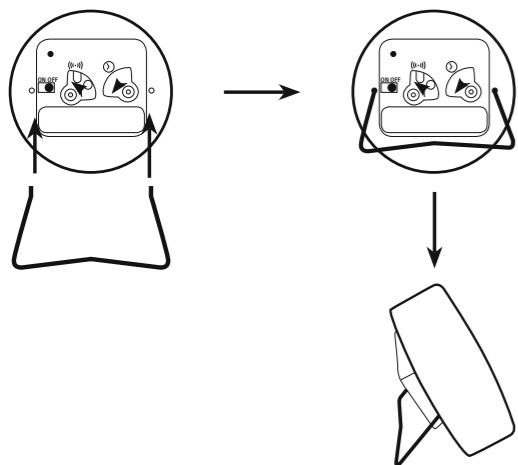


## Children's Alarm Clock

### Kinderwecker

Operating Instructions	<b>GB</b>
Bedienungsanleitung	<b>D</b>
Mode d'emploi	<b>F</b>
Instrucciones de uso	<b>E</b>
Руководство по эксплуатации	<b>RUS</b>
Istruzioni per l'uso	<b>I</b>
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
Návod k použití	<b>CZ</b>
Návod na použitie	<b>SK</b>
Manual de utilizare	<b>RO</b>

00123174  
00123175



## GB Operating instruction

### 1. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

### Warning - Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

### 2. Startup and Operation

- Open the battery compartment, insert one AA battery, ensuring that the battery is inserted correctly in terms of polarity, and then close the battery compartment. The clock is ready for operation.

### Setting the time

- Turn the hour/minute setting in a clockwise direction. To set the seconds, remove the battery to stop the seconds and insert the battery to start the seconds hand again at the right second.

## D

### Einstellung der Uhrzeit

- Drehen Sie die Stunden-/Minuteneinstellung im Uhrzeigersinn. Zur Einstellung der Sekunden, entnehmen Sie die Batterie, um die Sekunden zu stoppen, und setzen Sie die Batterie wieder ein, um den Sekundenzeiger zur korrekten Sekunde wieder zu starten.

### Einstellung Wecker

- Stellen Sie mithilfe des Einstellrads auf der Rückseite des Weckers in Pfeilrichtung die gewünschte Weckzeit ein. Der Zeiger für die Weckzeit bewegt sich gegen den Uhrzeigersinn.
- Stellen Sie den Schiebeschalter auf die Position **ON** bzw. **OFF**, um den Alarm zu aktivieren/ deaktivieren.

### Hinweis

Die Uhrzeit ist innerhalb eines Jahres bis auf wenige Minuten genau. Sollte es bei der Zeitanzeige zu plötzlichen Schwankungen kommen, wechseln Sie die Batterie aus.

### 3. Technische Daten

Stromversorgung	1.5 V 1 x AA Mignon Batterie
-----------------	---------------------------------

### 4. Entsorgungshinweise

#### Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## E Instrucciones de uso

### 1. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.

### Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

### 2. Puesta en servicio y funcionamiento

- Abra la cubierta del compartimento para pilas, coloque 1 pila AA Mignon atendiendo a la polaridad correcta y vuelva a cerrar la cubierta del compartimento para pilas. El reloj está listo para el funcionamiento.

## GB

### Setting the alarm

- Move the setting wheel on the back of the alarm clock in the direction of the arrow to set the appropriate alarm time. The hand for the alarm time moves in an anticlockwise direction.
- To activate/deactivate the alarm, move the slide switch to the **ON** or **OFF** position.

### Note

The time will remain within a few minutes of the correct time for a year. If there are sudden changes in the time display, replace the battery.

### 3. Technical Data

Power supply	1.5 V 1 x AA battery
--------------	-------------------------

### 4. Recycling Information

#### Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

## F Mode d'emploi

### 1. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

### Avertissement - concernant les piles

- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) de type indiqué.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

### 2. Mise en service et fonctionnement

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile, insérez une pile LR6/AA/Mignon dans le compartiment conformément aux indications de polarité, puis le couvercle du compartiment à pile. Votre horloge est alors prête à fonctionner.

### Réglage de l'heure

- Tournez la molette située au dos de l'appareil afin de régler l'heure (heure, minutes).
- Pour le réglage des secondes, retirez la pile afin d'arrêter la course des secondes. Remplacez la pile de manière à ce que l'aiguille des secondes reparte au bon moment.

## E

### Ajuste de la hora

- Gire la aguja horaria y el minutero en sentido horario. Para parar el segundero y ajustar los segundos, retire la pila y vuelva a colocarla para iniciar el segundero en el segundo correcto.

### Ajuste del despertador

- Ajuste la hora de alarma deseada mediante la rueda de ajuste situada en la parte posterior del despertador, girándola en el sentido indicado por la flecha. La aguja de la hora de alarma se mueve en sentido no horario.
- Para activar/desactivar la alarma, desplace el interruptor corredizo hacia la posición **ON** u **OFF**.

### Nota

En un periodo de un año, la precisión horaria puede variar algún minuto. Si se produjeran desviaciones repentinas, sustituya la pila.

### 3. Datos técnicos

Alimentación de corriente	1,5 V 1 pila AA Mignon
---------------------------	---------------------------

### 4. Instrucciones para desecho y reciclaje

#### Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## D Bedienungsanleitung

### 1. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

### Warning - Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

### 2. Inbetriebnahme und Betrieb

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung, legen Sie 1 AA Mignon Batterie polrichtig ein und schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder. Die Uhr ist betriebsbereit

## F

### Réglage de l'heure de réveil

- Tournez la molette située au dos de l'appareil dans la direction de la flèche afin de régler l'heure de réveil. L'aiguille de l'heure de réveil tourne dans la direction opposée aux aiguilles d'une montre.
- Placez le sélecteur en position **ON** ou **OFF** afin d'activer/désactiver l'alarme.

### Remarque

L'heure du réveil varie seulement de quelques minutes par année. Remplacez la pile en cas d'inexactitude de l'affichage de l'heure.

### 3. Caractéristiques techniques

Alimentation	1.5 V 1 pile LR6/AA/Mignon
--------------	-------------------------------

### 4. Consignes de recyclage

#### Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Бережь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Не ронять. Бережь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

<span>⚠</span> Внимание - Техника безопасности
<ul style="list-style-type: none"><li>Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.</li> <li>Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.</li> <li>Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.</li> <li>Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.</li> <li>Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.</li> <li>Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.</li></ul>
<p><b>2. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Откройте отсек батареи и вставьте 1 батарею AA/Mignon, соблюдая полярность, затем закройте отсек батарей. Часы готовы к работе.</li></ul>
<p><b>Настройка времени</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Для настройки часа и минут поворачивайте регулятор по часовой стрелке. Для настройки секунд удалите батарею из отсека, затем снова загрузите ее, чтобы начать отсчет секунд.</li></ul>

## PL Instrukcja obsługi

### 1. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

<span>⚠</span> Ostrzeżenie - baterie
<ul style="list-style-type: none"><li>Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.</li> <li>Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.</li> <li>Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekim lub wybuchem baterii.</li> <li>Nie przeciążać baterii.</li> <li>Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.</li> <li>Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.</li></ul>
<p><b>2. Uruchamianie i obsługa</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Отworzyć pokrywę schowka na baterie, włożyć 1 baterię AA Mignon zgodnie z oznaczeniem biegunów i ponownie zamknąć pokrywę schowka na baterie. Zegar jest gotowy do pracy.</li></ul>

## SK Návod na použitie

### 1. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, ktoré sa nachádzajú v blízkosti rušivých pólí, kovových rámov, počítačov, televízorov, atď. Elektronické zariadenia ako aj okenné rámy negatívne ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádom a otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.

<span>⚠</span> Upozornenie – batérie
<ul style="list-style-type: none"><li>Vybité batérie bez odkladu vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.</li> <li>Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) odpovedajúce udanému typu.</li> <li>Pri vkladaní batérií vždy dbejte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.</li> <li>Batérie nevybíjajte úlne.</li> <li>Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.</li></ul>
<p><b>2. Uvedenie do prevádzky a prevádzka</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Отvorte kryt batérovej priehradky, vložte 1 tužkovú batériu typu AA podľa polarity a kryt batérovej priehradky opäť zatvorte. Hodiny sú pripravené na prevádzku.</li></ul>

## RUS

### Настройка будильника

- С помощью регулятора 🕒 на задней панели установите текущее время (поворот по стрелке). Стрелка будильника движется против часовой стрелки.
- Чтобы активировать/деактивировать будильник, переведите переключатель в положение **ON** или **OFF**.

<span>ⓘ</span> Примечание		
<p>Точность часов сохраняется до одной минуты в год. Если точность часов ухудшилась, замените батарею.</p>		
<p><b>3. Технические характеристики</b></p>		
<table> <tbody><tr> <td>Питание</td> <td>1,5 В <p>1 батарея AA</p></td></tr> </tbody></table>	Питание	1,5 В <p>1 батарея AA</p>
Питание	1,5 В <p>1 батарея AA</p>	
<p><b>4. Инструкции по утилизации</b></p> <p><b>Охрана окружающей среды:</b></p> <p><span>ⓧ</span> С момента перехода национального законодательства на европейские нормы<span></span>тивы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы<span></span>тивы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.</p>		

<span>ⓘ</span> PL
<p><b>Ustawianie godziny</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Оbracać w prawo pokrętkę do ustawiania godziny / minut. Przed ustawieniem sekund wyjąć baterię, aby zatrzymać sekundnik, a następnie ponownie włożyć baterię, aby ponownie uruchomić sekundnik w odpowiednim momencie.</li></ul>
<p><b>Ustawianie budzika</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pokrętkę <span>🕒</span> z tyłu budzika ustawić w kierunku strzałki czas budzenia. Wskazówka czasu budzenia przesuwa się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.</li> <li>Przestawić przycisk suwakowy w położenie <b>ON</b> albo <b>OFF</b>, aby włączyć / wyłączyć funkcję alarmową.</li></ul>

<span>ⓘ</span> Wskazówki		
<p>Zegar wskazuje czas z dokładnością do kilku sekund w ciągu roku. Jeżeli dojdzie do nagłych zakłóceń w funkcjonowaniu budzika, należy wymienić baterie.</p>		
<p><b>3. Dane techniczne</b></p>		
<table> <tbody><tr> <td>Zasilanie elektryczne</td> <td>1.5 V <p>1 x AA battery</p></td></tr> </tbody></table>	Zasilanie elektryczne	1.5 V <p>1 x AA battery</p>
Zasilanie elektryczne	1.5 V <p>1 x AA battery</p>	
<p><b>4. Informacje dotycząca recyklingu</b></p> <p><b>Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:</b></p> <p><span>ⓧ</span> Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!</p>		

<span>ⓘ</span> SK
<p><b>Nastavenie času</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Otočte hodinová/minútovú ručičku v smere hodinových ručičiek. Na nastavenie sekúnd vyberte batériu, čím sa sekundová ručička zastaví, a na opätovné spustenie sekundovej ručičky vložte batériu v správnej sekunde späť.</li></ul>
<p><b>Nastavenie budíka</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pomocou nastavovacieho kolieska <span>🕒</span> na zadnej strane budíka nastavte v smere šípky požadovaný čas budenia. Ručička času budenia sa pohybuje v protismere hodinových ručičiek.</li> <li>Pre aktivovanie/deaktivovanie budíku nastavte posuvný prepínač do polohy <b>ON</b>, resp. <b>OFF</b>.</li></ul>

<span>ⓘ</span> Upozornenie		
<p>Čas je počas roka až na pár minút presný. Ak by došlo k náhlym odchýlkam pri ukazovaní času, vymeňte batériu.</p>		
<p><b>3. Technické údaje</b></p>		
<table> <tbody><tr> <td>Napájanie</td> <td>1,5 V <p>1 x tužková batéria typu AA</p></td></tr> </tbody></table>	Napájanie	1,5 V <p>1 x tužková batéria typu AA</p>
Napájanie	1,5 V <p>1 x tužková batéria typu AA</p>	
<p><b>4. Pokyny pre likvidáciu</b></p> <p><b>Ochrana životného prostredia:</b></p> <p><span>ⓧ</span> Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zuzítkováním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/ batérií prispievate k ochrane životného prostredia.</p>		

## I Istruzioni per l’uso

### 1. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l’uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporczia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni.
- Non tentare di aggiustare o riparare l’apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all’apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l’imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d’imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

<span>⚠</span> Attenzione - Batterie
<ul style="list-style-type: none"><li>Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.</li> <li>Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.</li> <li>Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle</li> <li>di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.</li> <li>Non scaricare completamente le batterie.</li> <li>Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini</li> <li>Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.</li></ul>
<p><b>2. Messa in esercizio e funzionamento</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Aprire il coperchio del vano batterie, inserire una batteria stilo AA con la polarità corretta e richiudere il coperchio del vano batterie. La sveglia è pronta per l’utilizzo.</li></ul>
<p><b>Impostazione dell’ora</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Ruotare l’impostazione di ore/minuti in senso orario. Per impostare i secondi, togliere la batteria per interrompere la lancetta e inserirla nuovamente per riavviare la lancetta dei secondi al secondo corretto.</li></ul>

## CZ Návod k použití

### 1. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen k nekomerčnímu použití v domácnosti.
- Výrobek chraňte před znečištěním. Nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů rušení, kovových rámu, počítačů, televizorů atd. Elektronická zařízení a kovové rámy oken mohou negativně ovlivnit fungování výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztratíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.

<span>⚠</span> Upozornění – baterie
<ul style="list-style-type: none"><li>Vybité baterie bez odkladu vymeříte a zlikvidujte dle platných předpisů.</li> <li>Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.</li> <li>Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (+ a -). Při nesprávnej polarite hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.</li> <li>Baterie zcela nevybíjajte.</li> <li>Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.</li> <li>Akumulátory/baterie neskratujte a zabráňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.</li></ul>
<p><b>2. Uvedení do provozu a provoz</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Otevřete kryt přihrádky na baterie, dle polarity vložte 1 tužkovou baterii a kryt přihrádky na baterie opět uzavřete. Hodiny jsou připraveny k provozu.</li></ul>

## RO Manual de utilizare

### 1. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidatiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

<span>⚠</span> Avertizare – baterii
<ul style="list-style-type: none"><li>Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.</li> <li>Utilizați numai acumuloare (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.</li> <li>Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.</li> <li>Nu descărcați bateriile la maximum.</li> <li>Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.</li> <li>Nu scurcircuitați bateriile/acumuloarele și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.</li></ul>

### 2. Punere în funcțiune și utilizare

- Deschideți capacul compartimentului bateriilor, introduceți 1 baterie AA Mignon cu polaritatea corectă și închideți din nou compartimentul cu capacul. Ceasul este pregătit de funcționare.

## I

### Impostazione sveglia

- Mediante la rotella di regolazione 🕒 sul retro della sveglia, impostare la sveglia desiderata in direzione della freccia. La lancetta per la sveglia si muove in senso antiorario.
- Impostare l’interruttore a cursore in posizione **ON** o **OFF**, per attivare o disattivare la sveglia.

<span>ⓘ</span> Avvertenza		
<p>L'orologio ha uno scarto di pochi minuti all'anno. In caso di oscillazioni improvvise dell'orario, sostituire la batteria.</p>		
<p><b>3. Dati tecnici</b></p>		
<table> <tbody><tr> <td>Alimentazione elettrica</td> <td>1,5 V <p>1 batteria stilo AA</p></td></tr> </tbody></table>	Alimentazione elettrica	1,5 V <p>1 batteria stilo AA</p>
Alimentazione elettrica	1,5 V <p>1 batteria stilo AA</p>	
<p><b>4. Indicazioni di smaltimento</b></p> <p><b>Informazioni per protezione ambientale:</b></p> <p><span>ⓧ</span> Dopo l’implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d’istruzioni o sull’imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell’ambiente.</p>		

<span>ⓘ</span> CZ
<p><b>Nastavení času</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Otáčejte nastavením hodin/minut ve směru hodinových ručiček. Pro nastavení sekund vyjměte baterii, aby se sekundy zastavily, a baterii znovu vložte tak, aby se sekundová ručička rozběhla ve správnou dobu.</li></ul>
<p><b>Nastavení budíku</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pomocí nastavovacího kolečka <span>🕒</span> na zadní straně budíku nastavte ve směru šípky požadovanou dobu buzení. Ručička doby buzení se pohybuje proti směru hodinových ručiček.</li> <li>Posuňte přepínač tlačítko do polohy <b>ON</b> nebo <b>OFF</b> pro aktivaci/deaktivaci budíku.</li></ul>

<span>ⓘ</span> Upozornění		
<p>Čas je v průběhu roku přesný až na několik minut. Pokud by při ukazování času došlo k náhlým rozdílům, vyměňte baterii.</p>		
<p><b>3. Technické údaje</b></p>		
<table> <tbody><tr> <td>Napájení</td> <td>1,5 V <p>1 x baterie AA tužková</p></td></tr> </tbody></table>	Napájení	1,5 V <p>1 x baterie AA tužková</p>
Napájení	1,5 V <p>1 x baterie AA tužková</p>	
<p><b>4. Pokyny k likvidaci</b></p> <p><b>Ochrana životního prostředí:</b></p> <p><span>ⓧ</span> Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.</p>		

<span>ⓘ</span> RO
<p><b>Setarea orei exacte</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Rotiți în sensul acelor de ceasornic regulatorul de ore / minute. Pentru setarea secundelor, opriți secundele prin scoaterea bateriei și introduceți la loc bateria pentru repornirea arătătorului secundelor.</li></ul>
<p><b>Setare deșteptător</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Cu ajutorul roțiței de reglaj <span>🕒</span> de pe partea posterioară, setați în sensul săgeții ora de deșteptare dorită. Arătătorul pentru ora de deșteptare se mișcă în sens contrar acelor de ceasornic.</li> <li>Pentru activarea/dezactivarea alarmei apăsați tasta glisantă pe poziția <b>ON</b> respectiv <b>OFF</b>.</li></ul>

<span>ⓘ</span> Indicație		
<p>În interval de un an ora exactă poate avea abateri de până la câteva minute. La apariția variațiilor brusțe în afișarea orei exacte schimbați bateria.</p>		
<p><b>3. Date tehnice</b></p>		
<table> <tbody><tr> <td>Alimentare cu curent</td> <td>1.5 V <p>1 x baterie AA Mignon</p></td></tr> </tbody></table>	Alimentare cu curent	1.5 V <p>1 x baterie AA Mignon</p>
Alimentare cu curent	1.5 V <p>1 x baterie AA Mignon</p>	
<p><b>4. Informații pentru reciclare</b></p> <p><b>Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:</b></p> <p><span>ⓧ</span> Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.</p>		

<span>ⓘ</span> CZ
<p><b>Nastavení času</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Otáčejte nastavením hodin/minut ve směru hodinových ručiček. Pro nastavení sekund vyjměte baterii, aby se sekundy zastavily, a baterii znovu vložte tak, aby se sekundová ručička rozběhla ve správnou dobu.</li></ul>
<p><b>Nastavení budíku</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Pomocí nastavovacího kolečka <span>🕒</span> na zadní straně budíku nastavte ve směru šípky požadovanou dobu buzení. Ručička doby buzení se pohybuje proti směru hodinových ručiček.</li> <li>Posuňte přepínač tlačítko do polohy <b>ON</b> nebo <b>OFF</b> pro aktivaci/deaktivaci budíku.</li></ul>

<sup>[1]</sup> Produkt je určený pro soukromé použití v domácnosti, není určený na komerční použití